

# Jornada

DIARIO DE LA TARDE

50 Cts. AÑO IX  
NUM. 2.529

VALENCIA, VIERNES 9 DE DICIEMBRE DE 1949

Dirección, administración y talleres:  
Pintor Sorolla, 10. Tel. 14536-10617

## El ministro de Trabajo, a Córdoba y Jerez

### Entregará 500 viviendas

Madrid, 9. — El próximo lunes marchará a Córdoba y Jerez de la Frontera, el ministro de Trabajo, señor Girón, acompañado del director general del Instituto de la Vivienda, don Federico Mayo con objeto de hacer entrega en la primera de las ciudades de 250 viviendas protegidas, y otras 300 en Jerez. Estos grupos de casas tienen sus escuelas correspondientes capillas etcétera. En las dos últimas semanas el Instituto ha entregado grupos mayores de 200 viviendas en Valencia y Baracaldo, por un total de 1.328 casas.—Cifra.

## Labor de las Cortes

Madrid, 9. — El presidente de las Cortes manifestó a los periodistas que se ha convocado a la Comisión de Presupuestos para el día 12, a las doce de la mañana. Añadió que todavía no tenía fijado el orden del día para la sesión plenaria, pero que, desde luego, contestarán a varios ruegos de distintos procuradores, los ministros de Educación Nacional, Justicia y Obras Públicas. También harán uso de la palabra, el señor Pinilla, acerca de la reforma laboral, y el marqués de Valterra, sobre préstamos a los pescadores. — Cifra.

## Balance del Banco de Francia

Paris 9. — Según el último balance del Banco de Francia, ha aumentado la circulación de billetes en 36.610 millones de francos. La actual circulación fiduciaria alcanza la mayor cifra, y se señala que actualmente es de un billón, doscientos cuarenta mil trescientas setenta y ocho millones de francos.—Efe.

## El Parlamento holandés aprueba el pacto de la soberanía Indonesia

La Haya, 9. — La Cámara baja ha aprobado, por 71 votos a favor y 29 en contra, el pacto mediante el cual se concede la soberanía a Indonesia, desde primero de enero de 1950. —

## Laureano Gómez asumirá el poder en agosto

## Colombia seguirá una política de justicia económica

Bogotá, 9. — El presidente electo, Laureano Gómez, ha declarado que su Gobierno, que se hará cargo del poder el día 7 de agosto del año próximo, mantendrá el principio de asilo diplomático. Añadió, que su Gobierno esperará los resultados de las consultas interamericanas, antes de estudiar la cuestión del reconocimiento del presidente Arnulfo Arias, de Panamá. También dijo que Colombia seguirá una política de justicia económica, destinada a llevar a las clases menos privilegiadas los beneficios de la actual prosperidad del país y calificó de egoísmo la actitud de algunos capitalistas, que impiden que lleguen los beneficios a los obreros. — Efe.

## REFUGIADOS PANAMENOS, A ESTADOS UNIDOS

Panamá, 9. — Los ex presidentes de la República, Enrique Jiménez y Ricardo Adolfo de la Guardia, últimos re-

## El Haganah, contra la internacionalización de Jerusalén

### La O. N. U. nombra alto comisario en Libia

Jerusalén, 9. — Más de un millar de ex combatientes del Haganah, se han reunido para declarar que nunca permitirán la internacionalización de Jerusalén. La reunión fué con motivo de celebrarse el segundo aniversario de la ruptura de hostilidades entre árabes y judíos. El comandante Yigal Mon, comandante de las fuerzas yáfar, en la batalla de Jerusalén, dijo: "No despreciamos a las Naciones Unidas,

pero hay un límite a nuestra obediencia."—Efe.

### LA ONU DESIGNA ALTO COMISARIO EN LIBIA

Lake Success, 9. — El subcomité de la Comisión política ha designado al subsecretario general de las Naciones Unidas, Andrian Pelt, para el cargo de alto comisario en Libia. La decisión del subcomité tiene que ser ratificada por la Asamblea general en sesión plenaria. —

## Triunfa un laborista en las elecciones de Bradford

### Conferencia de ministros de Asuntos Exteriores de la Mancomunidad británica

Bradford (Inglaterra), 9. — Por 23.335 votos ha salido triunfante en las elecciones en Bradford, para cubrir una vacante en el Parlamento, el diputado laborista George Coadock, sobre su contrincante, el conservador Ohn Windle, que obtuvo 19.315 votos. Es la 35 elección consecutiva para cubrir una vacante en los Comunes que gana el partido laborista. En los medios políticos británicos se consideraba esta elección como piedra de toque para hacer un cálculo sobre lo que pueden ser las próximas elecciones generales.—Efe.

### BEVIN PRESIDIRÁ LA DELEGACION BRITANICA

Londres, 9. — El ministro de Asuntos Exteriores británico, Ernest Bevin, presidirá la delegación británica que irá a Colombo para asistir a la conferencia de ministros de Asuntos Exteriores de

la mancomunidad, que comenzará el 9 de enero próximo. Acompañará a Bevin, Noel Baker, el comisario general para el sureste de Asia, Malcolm McDonald y el alto comisario británico en Ceilán, sir Walter Hankinson.—Efe.

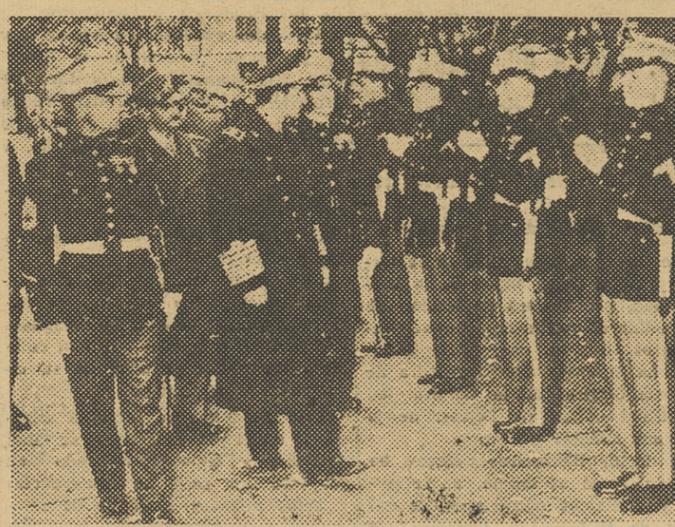
## Dip'omático be'ga en Palma de Mallorca

### Ha recorrido en coche medio mundo

Palma de Mallorca, 9. — Procedente de París, ha llegado en avión el ministro plenipotenciario de Bélgica en Checoslovaquia, conde Carton de Wiart, que ha ejercido importantes cargos diplomáticos en España, China, Argentina, Francia y otros países. Gran aficionado al deporte automovilista, ha cruzado en coche grandes extensiones de África, Asia y Suramérica, y su primer gran viaje por el interior de África lo realizó en 1932, con objeto de estudiar la creación de carreteras y líneas de transportes en el Congo belga.

El conde Carson de Wiart y su esposa se propone pasar una breve temporada de descanso en Mallorca.—Cifra.

## El Sha de Persia en Estados Unidos



Durante su estancia en Estados Unidos, el Sha de Persia visitó la Escuela Naval de Annapolis. En la foto, el Sha de Persia pasa revista a los cadetes que le rindieron los honores correspondientes.—(Foto Ortiz)

## El Caudillo entrega el trofeo y el guión a los Frentes de Juventudes de Barcelona y Valencia



S. E. el Jefe del Estado en el acto de entregar el trofeo deportivo para el F de Juventudes de Barcelona y el guión para el F. de Juventudes de Valencia, ganadores de los campeonatos deportivos de la Organización.—(Foto Cifra)

## El III Concurso de Formación Profesional



S. E. el Jefe del Estado admira los trabajos realizados por los aprendices que se han disputado el III concurso de formación profesional obrera.—(Foto Cifra Gráfica)

## El Gobierno nacional chino, en Formosa

### No se confirma la llegada de los rojos a la frontera indochina

Hongkong, 9. — Mientras el Gobierno nacionalista chino comienza a funcionar en Formosa, las noticias que se reciben de Chengtu, anuncian la caída de la ciudad en poder de los comunistas para un plazo de 24 horas.

En los círculos políticos se dice que el jefe del Gobierno chino, Yen Shi Shan, actualmente en Formosa, ha renunciado al plan de tener un gobierno ambulante y que todas las decisiones se tomarán en Tappan o en el cuartel general militar de Sichang.

No se ha recibido confirmación de que los rojos hayan

llegado a la frontera de Indochina. — Efe.

### ANGUS WARD HA LLEGADO A TIENSIN

Washington, 9. — En el Departamento de Estado se anuncia que el cónsul general de los Estados Unidos en Mukden, Angus Ward y 20 funcionarios más han llegado sin novedad a Tientsin. — Efe.

### EL GRUPO NORTEAMERICANO EMBARCARÁ EN UN BUQUE DE CARGA

Washington, 9. — El cónsul norteamericano Ward y sus acompañantes, que han llegado a Tientsin, embarcarán el próximo domingo en el buque de carga «Gsslakeland Victory». Ninguno de los componentes del grupo ha requerido asistencia médica. — Efe.

### VISITA DE INSPECCION A SIKIANG

Hongkong, 9. — Chiang-Kai-shek, con el jefe del Gobierno nacionalista, realizarán una visita de inspección a Sichang, capital de la provincia de Sikiang, antes de dirigirse a la isla de Haián.

Según se dice en fuentes oficiales, el Yuan ejecutivo anunció anoche oficialmente la evacuación a Formosa.—Efe.

## Francia, contraria al rearme de Alemania

Paris 9. — La asamblea nacional francesa se ha mostrado contraria al rearme de Alemania al aprobar una resolución de oposición formal al rearme aún cuando Alemania participe progresivamente en la vida internacional de Occidente.—Efe.

# Mirador Valenciano

## Racionales e irracionales

—¿Qué le parece a usted esa pequeña triulca organizada en las columnas de un diario matutino sobre si se debe o no proteger a animales y plantas?

—¿Qué quiere que me parezca! Una tempestad en un vaso de agua, por no decir algo peor.

—Diríase que hay gentes a las que no parece bien que se constituya una Sociedad Protectora de Animales y Plantas o cosa por el estilo.

—En efecto. Y el fenómeno no deja de ser curioso. Si se hubiera hablado de constituir una sociedad de coleccionistas de anillos de cigarrillos puros o de taneores de laúd, todos lo hubiesen encontrado perfecto o, cuando menos, disculpable. Se trata, en cambio, de matar el tiempo protegiendo a los seres irracionales más nobles, y al punto, numerosos ciudadanos conspicuos ponen el grito en el cielo.

—¿Y qué quieren esos señores?

—Ya lo ha leído usted: que no se dé preferencia a los animales sobre las personas...

—No hay nadie que piense lo contrario.

—Naturalmente. Y si lo hubiese, incurriría en una aberración incalificable. No se puede ni se debe preferir el bien de los irracionales al de los racionales, pese a la mercancia dudosa que en muchos casos aparece cubierta por esta última etiqueta. Por lo demás, ¿qué mal puede haber en que se habitúe la sensibilidad de las gentes al respeto y hasta al afecto hacia los más humildes e inofensivos seres de la Creación?

—Objetan, por ejemplo, que los perros rabian.

—Hasta en eso, más provecho se sacará de una inteligente organización protectora que de una despiadada saña. Menos perros rabian en los países que dedican su atención a los animales que en los otros.

—Siempre que no nos pasemos de la raya...

—Claro es. Pero como declamos otro día, ese peligro apenas existe entre nosotros. ¡Estamos tan lejos aun de ello! Bastante se hará si se crea un clima de respeto hacia animales y plantas, en dosis sensata y conveniente.

—Entonces, esta potemica de ahora, tan popular y espontánea...

—Es precisamente una muestra de lo necesario que es hacer algo en ese sentido. Hay una fibra ancestral en nosotros que se revuelve sañuda ante la idea de que alguien pueda dedicar sus ratos perdidos al hermano perro, en lugar de pasarlos jugando al póker o coleccionando sellos. Y eso es un disparate.

—Le veo muy amigo de los animales.

—Perdone. No tanto como usted se figura. En el fondo, soy más amigo de la verdad.

J. O.

## Delegación Administrativa de Enseñanza Primaria

Devuelta por la Dirección general de Enseñanza Primaria la documentación de los opositores a plazas de más de diez mil habitantes, que no obtuvieron plaza en las mismas, se pone en conocimiento de los señores maestros a quienes pudiera interesar que se concede un plazo de tres meses para retirar dicha documentación, transcurrido el cual se destruirá, sin que puedan alegar reclamación. Aquellos que no hicieren personal, autorizarán a segunda persona para poder realizarlo.

## Función religiosa de la Real Maestranza en honor de su Patrona

Como ayer anunciábamos, esta mañana se ha celebrado en la iglesia del convento de la Puridad la solemne función religiosa que tradicionalmente celebra la Real Maestranza de C. Ballería de Valencia en honor de su Patrona, la Inmaculada Concepción.

La solemnisísima función ha sido presidida por el teniente de Hermano Mayor de la Real Maestranza, señor marqués de Huarte, que sentaba a su derecha al excelentísimo señor capitán general de la III Región, y a su izquierda, al fiscal de la Maestranza, don Luis Enriquez de Navarra. Don Pedro Tomás y Montañana ha llevado la representación del señor arzobispo.

Han asistido como invitados los caballeros de las demás Reales Maestranzas, Ordenes Militares, Malta y títulos del Reino.

Terminada la solemnisísima función religiosa, los invitados se han trasladado al palacio de la Real Maestranza, en donde ha sido servida una copa de vino español.

## Esta noche regresan de Zaragoza los coros y danzas valencianos

## El grupo de Alberique ha obtenido el premio nacional

Esta noche, a las nueve, llegarán a Valencia los grupos de Coros y Danzas de la Sección Femenina de Falange, que han actuado recientemente con notable éxito en el concurso nacional celebrado en Zaragoza. Los grupos valencianos que tomaron parte en esta competición son: El coro de Alberique, el de danzas de Carlet y el de danzas antiguas de Algemesi. El coro de Alberique ha conseguido para Valencia el premio nacional del concurso.

Para complementar a la llegada, estarán presentes en la estación las jerarquías de Falange y admiradores y simpatizantes de nuestras embajadoras del folklore regional.

Los distintos grupos, en coches preparados al efecto, se trasladarán inmediatamente a sus pueblos de origen.

## AYUNTAMIENTO

### HACIENDA. — CONTRIBUCIONES ESPECIALES

Se convoca a los propietarios de fincas recayentes a la Avenida del Doncel Luis Felipe García Sanchis, trayecto comprendido entre el paso a nivel y el puerto, para el día 16 del corriente mes, a las doce horas, a una reunión que tendrá lugar bajo la presidencia de esta Alcaldía, para tratar de las contribuciones especiales que se han de imponer con motivo de las obras de pavimentado de la calzada y aceras en el trayecto indicado.

Valencia 9 diciembre 1949.—EL ALCALDE.

## Hoy, lección de despedida del doctor Ballesteros Gairois

## Versará sobre "Historia del pueblo azteca o México"

Hoy viernes, a las siete de la tarde, y en el Aula Magna de la Universidad, pronunciará su lección de despedida el doctor don Manuel Ballesteros Gairois, que, hasta la fecha, ha desempeñado la cátedra de Historia General de la Cultura, en nuestra Facultad de Letras, de la que era además decano.

El doctor Ballesteros Gairois ha ganado, como es sabido, en recientes y brillantes oposiciones, la cátedra de Historia de América Prehispánica, de la Universidad Central. La lección de despedida versará sobre el tema: "Historia del pueblo azteca o México".

## El Frente de Juventudes de Valencia celebra el "Día de la Madre"



Un momento del festival folklórico que, con gran brillantez y asistencia de numeroso público, se celebró ayer en los Viveros



Un grupo de muchachos del F. de J. cumplimenta a la esposa del gobernador civil, doña Carmen Osante de Laporta, para rendirle homenaje de respeto y ofrecerle un ramo de flores



También la esposa del jefe provincial del Frente la Juventudes recibió el homenaje de los muchachos de dicha organización, con motivo del "Día de la Madre".—(Fotos Aparisi)

## Mañana, apertura de curso en la Academia de Jurisprudencia

## Homenaje a los abogados que han cumplido sus bodas de oro en el Colegio valenciano

Mañana sábado, día 10 de los corrientes, a las siete y media de la tarde, y en el salón de actos del Ilustre Colegio de Abogados, tendrá lugar la solemne sesión de apertura de curso de la Academia Valenciana de Jurisprudencia y Legislación.

En dicho acto se dará lectura, por el secretario general de la Academia, a la Memoria reglamentaria, se procederá a la entrega del premio otorgado al mejor trabajo presentado en el último concurso celebrado, y el ilustrísimo señor presidente de la Academia, don Eugenio Mata Cornelio, disertará sobre el tema: "Enjuiciamiento civil.—Anotaciones en torno a su reforma". Además, coincidiendo con esta sesión, se celebrará un acto de homenaje que el Colegio de Abogados dedica a los colegiales que han cumplido los cincuenta años de su incorporación al Colegio.

Esta Academia se propone intensificar en el presente curso su labor científica y cultural, teniendo en proyecto una serie de conferencias y actos públicos a cargo de relevantes personalidades de la vida jurídica, de que daremos cuenta oportunamente. También, en su deseo de incorporar a la Academia a la juventud universitaria, se propone realizar un ciclo de estudios con lectura de memorias y redacción de trabajos, a cargo de estudiantes de la Facultad de Derecho.

## "L'Esp'ail" de San Nicolás celebra un festival el domingo próximo

Con el laudable fin de preparar la visita de los Reyes Magos a los niños del catecismo parroquial de San Nicolás, la Obra Auxiliar Recreativa "Esp'ail", de los Jóvenes de A. C. de San Nicolás, ha organizado un festival en la Casa de los Obreros, el domingo próximo, día 11, a las 11'15 de la mañana, en el que toman parte exclusivamente miembros de dicho centro parroquial, interpretando bailes regionales, música polifónica y diversos números.

## RELIGION

## Lo sobrenatural y Darwin

Las recientes conclusiones de la asamblea anual de la jerarquía eclesiástica de los Estados Unidos, que con el título "La familia cristiana" acaban de darse a la luz, ponen certeramente el dedo en la llaga profunda que corroe al mundo actual.

Si algo se quisiera elogiar, entre los muchos méritos de estas asambleas anuales del alto clero norteamericano, sería precisamente su fina y perspicaz clarividencia de la realidad. Desde luego, no puede en modo alguno decirse que interplan a las nubes o que azotan el viento con sus palabras. Lo peor del caso es que cada vez son menos en el mundo aquellos de quienes dijo Jesucristo: "Los que tengan oídos para oír... que oigan". Porque muchos parecen realmente haber perdido la finalidad esencial de sus órganos auditivos; no saben ya más que "oírse" o escuchar tan sólo aquello que se crea conveniente. La verdad encuentra pocas veces abierta el camino de la audición. Sólo las almas sinceras tienen el espíritu sintonizado siempre con la luz. Sólo ellas reciben la divina fecundación de la verdad.

Imposible reseñar ni siquiera sumariamente la jugosa y sucinta declaración conjunta de la episcopado estadounidense. Nos ceñiremos únicamente a apuntar la causa señalada a la actual descomposición social. He aquí sus palabras textuales: "Paradójicamente, como ha señalado un brillante escritor moderno, cuando se elimina lo sobrenatural de la vida del hombre, no queda lo natural, sino lo antinatural". Profunda y significativa realidad.

Y es que lo sobrenatural no constituye una mera añadidura, superflua o viciosa, al orden natural. No es un terrón más de azúcar o unos gramos más de salsa en el condimento de la persona humana. No es ni un grado accidental de perfección, ni una cosa en absoluto trascendente a nosotros. Es algo substancialmente superior, pero a la vez la mejor y más plena afirmación de lo natural. "La gracia—dice un viejo principio teológico—no destruye la naturaleza, sino que la perfecciona", realiza, por decirlo así, su más genuina esencia.

Por eso no es posible negar el orden sobrenatural sin negar también, como lógica consecuencia, el orden natural de las cosas. "Negar a Dios—como decía Berdiaeff—es destruir al hombre". Y siempre que, al magister de El, se ha querido exaltar al hombre, se ha acabado por convertirlo en la pieza oxidada de una máquina o la anónima unidad de una estadística. Se pretendió quitar al matrimonio su carácter sagrado y religioso, y se convirtió en un lupanar inmenso la sociedad entera. Desapareció el hogar, y con él, el amor santo de los esposos y la insustituible educación familiar de los pequeños hijos. Se quiso laicizar el matrimonio y se ha destruido la noción misma de la familia. La bestia vence entonces una vez más al ángel. El hombre desea volver a su añorada vida de los simios, al promiscuo rebaño del salvaje orangután! No hay posible escapatoria. Cuando se cierran las puertas, lo sobrenatural aparece siempre tras ellas. Darwin, con su comparsa. Todos intentan a porfía sumergir al hombre en el lodo inmundo de la tierra. Sólo Cristo supo tomarle tal cual es y elevarle hasta el cielo, trocándolo en hijo de Dios.

Día 10. — San Melquíades, papa. Nuestra Señora de Loreto, patrona de la Aviación. San Hierónimos, mártir. Santas Eulalia y Julia, vírgenes y mártires de Mérida.

## CULTOS

ADORACION NOCTURNA. — Hoy, turno de Cristo Rey. Mañana, el de San José. CUARENTA HORAS. — Termina mañana en la iglesia del convento de la Puridad y San Jaime.

# La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia fué fundada en 1878

## Los saldos de ahorro alcanzan la cifra de 400.000.000 de pesetas

### Esta entidad ha convertido en propietarios a 1.657 campesinos

Una de las instituciones benéficas sociales que ofrecen mayor importancia entre todas cuantas registra Valencia al curso de su historia, es la Caja de Ahorros y Monte de Piedad. Fué creada por iniciativa del patrio valenciano don Juan Navarro Reverter, quien en 20 de marzo de 1877 dirigió un razonado escrito a la Real Sociedad Económica de Amigos del País —de tan brillante ejecutoria en lo cultural, económico y social— proponiendo la implantación de un Monte de Piedad y Caja de Ahorros en nuestra ciudad, propuesta que, acogida con entusiasmo, se procedió a la rápida redacción de los correspondientes Estatutos, que fueron aprobados por real orden en 31 de agosto del propio año de 1877.

29.978.295 PESETAS FORMAN HOY SU CAPITAL DE RESERVA

Se constituyó con un capital de 850.000 reales, suscrito por acciones entre un grupo de beneméritos valencianos, quienes renunciaron a la percepción de los respectivos réditos así como al reembolso de las cantidades referidas a las acciones emitidas, en generosa donación.

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad nació y continúa su funcionamiento bajo la advocación de nuestra amantísima Patrona, Nuestra Señora de los Desamparados. Inauguró su servicio el día 12 de

Valencia, verificando el desbloqueo de cuentas, los saldos ascendían a 100.000.000 de pesetas; hoy, como se indica, aparece cuatriplicada esta cifra.

#### DECIDIDA AYUDA A LA PEQUEÑA PROPIEDAD RÚSTICA Y URBANA

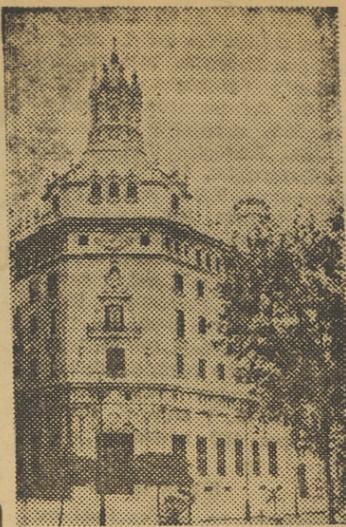
Este establecimiento, a partir de 1939, abrió nuevos cauces a su actuación, tales como préstamos personales y agrícolas —con un límite máximo de 10.000 y 15.000 pesetas, respectivamente—; con grandes facilidades de reembolso destinados a favorecer a la pequeña propiedad y a la clase media.

Una de las nuevas orientaciones de la institución es el fomento del patrimonio familiar referido a la pequeña propiedad rústica, cuyos beneficios vienen concediéndose desde el año 1940, con éxito creciente.

Tal y como funcionan estos servicios, el labrador pobre puede convertirse en propietario con la ayuda de la Caja de Ahorros ya que solamente se le exige la entrega del 10 por 100 del valor de la tierra al obtener el préstamo, concediéndosele el plazo de 20 años para satisfacer el 90 por 100 del resto del capital fijando un interés del 4 por 100.

Por este procedimiento ya son propietarios 1.657 labradores de humilde condición.

El número de hanegadas entre,



La casa central de la Caja de Ahorros

fortuna, no podrían cubrir sus más perentorias necesidades, tales como alimentación, adquisición de medicinas etc.

Diariamente se realizan de 400 a 500 empeños de ropas, cuyo valor ofrece un promedio de 30 pesetas, y de 90 a 100 operaciones de rigo ración de alhajas, siendo el promedio de su valor 250 pesetas operaciones de ayuda en las que el Monte de Piedad registra una pérdida de 750.000 pesetas anuales, ya que en muchísimos casos solamente se cobran cinco o diez céntimos de intereses, y el importe de la papeleta vale más aparte que la entidad, muchas veces, desompeña gratuitamente prendas y objetos o sea, sin devolución de capital ni intereses por parte del interesado.

Como es sabido, el Monte de Piedad viene obligado a sacar a la venta en almoneda pública las prendas y objetos que representan las garantías de los préstamos, cuya renovación no se verifica en el plazo reglamentario. El porcentaje de estas ventas representa únicamente el uno y medio por ciento del volumen global de préstamo sobre ropas y el 3'20 por 100 en los de alhajas. Cuando estas operaciones de venta arrojan una cantidad superior a la que recibió el empeñante se le entrega a éste dicha diferencia.

114.964 PESETAS EN PREMIOS A LOS NIÑOS QUE SOBRESALIERON EN LA PRACTICA DEL AHORRO

Extensa sería la relación de atenciones de tipo benéfico-social así como de aportaciones destinadas al sostenimiento de hospitales, orfanatos, asilos y entidades caritativas, y de obras de carácter religioso, que realiza de un modo perseverante la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, debiendo atribuir al propio tiempo la ayuda a la juventud estudiosa: pintores —en forma de pensionado—, alumnos aventajados de la Facultad de Medicina y del Seminario Conciliar —institución de becas bien dotadas—, sin que falte su concurso en diversos certámenes literarios, en los que ofrece cantidades en metálico. Nota simpática que no podemos silenciar es la concesión gratuita de libretas de ahorro a los niños de las escuelas públicas y de respectivos premios a quienes entre éstos practiquen con más asiduidad la virtud de ahorrar, cuyos premios se otorgan cada año el «Día Universal del Ahorro», habiendo entregado en el presente ejercicio premios por una cantidad de 114.964 pesetas.

Por cuanto hemos podido deducir ante el historial de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad y sus manifestadas aspiraciones, estimamos que si muy abundante y fecunda es la labor que ha venido realizando, tiene en estudio interesantes y más iniciativas, también en amplia proyección hacia el bien social, signo y norma de su brillante actuación.

JESÚS MORANTE BORRÁS

## Hoy, primera lección del curso de Derecho Marítimo

### A cargo del doctor Monfort Belenguer

Tras la solemne apertura del pasado martes en el Aula Magna de nuestra Universidad, esta tarde, a las 20 horas y en los locales de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación (Pintor Sorolla, 26), tendrá lugar la primera conferencia del curso teórico-práctica de Derecho Marítimo Español, del que, como ya se anunció, ha quedado encargado el doctor J. B. Monfort Belenguer.



El ministro de Trabajo, señor Giron, durante una de sus visitas a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad

mayo —festividad de la Virgen— de 1878.

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad está administrada, desde sus inicios, por un Consejo, una Junta de gobierno —designada por este Consejo— y por una dirección nombrada por el Consejo a propuesta de la Junta de gobierno.

La gestión del Consejo y de la Junta es completamente desinteresada, pues, que sus componentes no perciben por su actuación ni sueldo ni dietas de ninguna clase.

Bien podemos afirmar que los 71 años de vida de esta ejemplar institución han constituido un laborioso proceso de crecimiento en su prestigio, cimentado en virtud de su acertada administración y en el progresivo aumento de sus reservas las que hoy alcanzan la cifra de 29.978.295 pesetas.

El primer presidente del Consejo de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad fué el excelentísimo señor don Antonio Rodríguez de Cepeda y el de la Junta de gobierno don Juan Dorda Morera. Actualmente figuran en la presidencia del Consejo de Administración don Luis Martí Alegre —como presidente de la Real Sociedad Económica de Amigos del País— y don Juan Pablo Pérez Caballero y Pérez como presidente de la Junta de gobierno.

Esta benefactora entidad tiene por objeto fomentar y estimular el ahorro y administrarlo, dedicando sus beneficios exclusivamente a obras benéficas sociales, siendo de notar que en aquellas operaciones de crédito fija el rédito mínimo.

Actualmente los saldos de ahorro que custodia esta institución se elevan a la suma de 400.000.000 de pesetas, representadas por más de 195.000 libretas o cuentas de ahorro. El crecimiento de saldos de ahorro en estos últimos años se sucede en progresión geométrica. Como dato elocuente aducimos el hecho de que al ser liberada Va-

gadas merced a esta generosa ayuda se eleva a 7.480, o sea, la extensión aproximada de alguno de los términos municipales de esta provincia. Por estas operaciones la Caja de Ahorros ha desembolsado 49.535.199 pesetas cifras éstas que hablan con elocuencia de la magnanimidad de la Obra.

En orden a la ayuda a los campesinos estableció el Seguro de Ganado de Labor, cuya administración efectúa con carácter completamente gratuito, contribuyendo además con una reserva para el correspondiente Reaseguro, con fondos propios.

Esta modalidad está autorizada por el Ministerio de Agricultura, Sección de Seguros del Campo.

Es digno de resaltar también la ayuda al fomento de la pequeña propiedad urbana. A este efecto ha iniciado la construcción de viviendas para la clase humilde. En breve serán terminadas 49 viviendas en Burjasot formando un espléndido grupo y proyecta edificar grupos en Chirivella, en Benicarlup y en otros lugares, cuyo emplazamiento se halla en vías de estudio.

Conocido es el rasgo digno del mayor elogio de la Caja de Ahorros con motivo de la reciente inundación sufrida en Valencia al ofrecer un amplio solar —cuyo valor alcanza un millón de pesetas— situado en el término de Chirivella, junto a la carretera de Torrente, con destino a viviendas para los damnificados.

VERIFICA DE 400 A 500 OPERACIONES DIARIAS DE EMPEÑO DE ROPAS Y DE 90 A 100 DE ALHAJAS

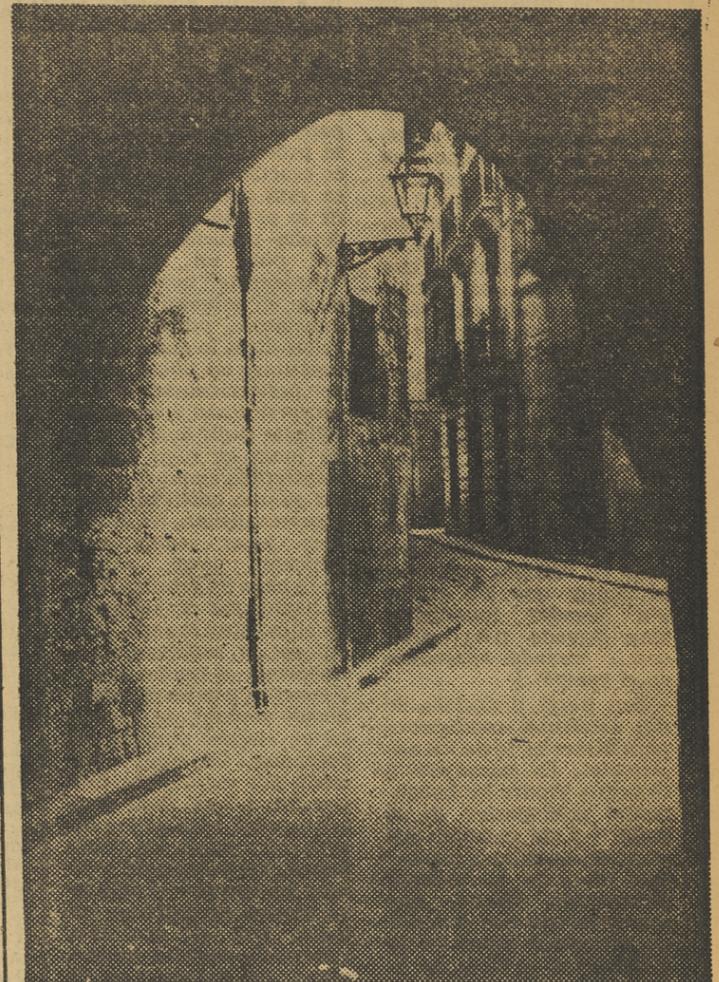
El Monte de Piedad lleva a cabo una edificante y meritísima labor social, llamada, por el carácter de la misma. Sin esta sección la más característica de la institución, muchos desheredados de la

# VALENCIA MORA

Lo de «Valencia mora» es un tópico tan generalizado como esos otros de «jardín de flores», «perla del Turia» y «cuna de artistas», que los versificadores derraman sobre nuestra tierra con el más encendido deseo de elogio. Sin embargo, aquél resultaba tan endeble como éstos, al menos por lo que a nuestra ciudad —conjunto de calles y edificios— se refiere. Este entrañable y bello Portal de Valldigna, que repro-

Otra cosa sería si hablásemos de la agricultura valenciana, en la que debemos a los moros la introducción de cultivos tan ricos como los del arroz y la naranja, así como la extensión del riego; otra cosa sería, también, si hablásemos de nuestra sangre mora, palpitante en tantas y tantas manifestaciones populares valencianas.

Nuestra simpatía y curiosidad hacia el pueblo musul-



PORTAL DE VALLDIGNA

ducimos, junto con los Baños del Almirante, y los restos de muralla existentes en la calle de las Cocinas y en la casa contigua a dicho Portal, son, acaso, los únicos vestigios árabes que nos quedan.

mán encontró, asimismo, en Julián Ribera —un valenciano de Carcagente— al intérprete cimeros, al científico y curioso e infatigable historiador de la Valencia árabe y de la literatura arábigoespañola.

## LA JUSTICIA

### Un futbolista en el banquillo

Terminado el periodo de prueba en este juicio oral, del que ayer dábamos amplia referencia, se pasó a la fase de informes.

El señor fiscal dijo que el procesado es culpable de un delito con arreglo al artículo 420 del Código Penal. En él se establece que «el que hieriere, golpeará o maltratare de obra a otro, será castigado como reo de lesiones graves», a las penas que se señalan, según las consecuencias de las lesiones. La Federación, continuó diciendo, alcanza a sancionar aquellas jugadas de tipo deportivo, pero no alcanza a castigar esos tipos de lesiones, que entran dentro del campo de la delincuencia. Afirmó que el acto cometido por Manzano entra dentro de esta última categoría. El representante de la Ley, haciendo gala de un dominio perfecto del deporte futbolístico, ensalzó después el juego noble de los jugadores españoles, recordando el rasgo magnífico de Zarra, el delantero centro internacional, al dejar de marcar en una ocasión un gol probable por acaer a un contrario caído. El público que llenaba la Sala se sintió vivamente impresionado por las palabras del fiscal. Terminó éste su informe pidiendo para el ex jugador de futbol Manzano la pena de 4 años de presidio menor y 15.000 pesetas de indemnización.

Al informe de la acusación contestó desde la banqueta de la defensa el señor García Pablos, abogado joven y buen conocedor del deporte. Dijo que el fiscal al sostener su acusación no la ha con-

treído al procesado, un modesto jugador de futbol, sino a toda la organización deportiva. Rechazó una de las pruebas que figuran en el sumario, consistente en tres artículos publicados en un periódico madrileño de la noche. Examinó después la jugada de la lesión, para llegar a la consecuencia de que ésta se produjo debido a causas fortuitas. Señaló algunas contradicciones en que incurrieron los testigos, añadiendo que son hijas del ambiente de pasión que rodea el futbol y en el que todos se ven envueltos, unos para declarar en contra, otros para favorecer al procesado. Terminó su defensa solicitando de la Sala la libre absolución del inculpado.

El Tribunal de la Sala V de la Audiencia de Madrid que ha visto esta causa, única en España hasta la fecha, estaba constituido por don Manuel del Valle, como presidente, y por los magistrados señores don Antonio Muria Vacas y don Manuel Soler Dueñas.

En cuanto tengamos conocimiento del fallo recaído en este singular caso, informaremos debidamente a nuestros lectores. En tanto, y a la vista de la impresión causada por este hecho, creemos que ha de ser de efectos saludables en los jugadores de futbol y en el público, el que los Tribunales de Justicia comiencen a entender con su plena e indiscutible jurisdicción en los casos de lesiones «aliciosas» producidas en los terrenos de juego.

Tomás Marín

# LA IMPORTACION DE PATADAS

Por W. FERNANDEZ FLOREZ

En mi todavía reciente incursión al fútbol, cuando me asomé a los estadios para presenciar con mis propios ojos lo que —según tengo dicho— más que un deporte constituye un fenómeno social, tuve ocasión de ver varias veces, con un número en la espalda y corriendo de aquí para allá sobre la hierba, a un hombre de oscuro color que suscitaba el entusiasmo de un gran número de espectadores. Tratábase de Ben Barek, el negro marroquí contratado por el "Atlético".

"Varias veces", he escrito; pero no muchas veces. Ben Barek aparecía poco en el campo. Ya por estar lesionado, ya por haber recaído en él alguna sanción, quizá fué más frecuente su actitud de espectador que de actor. Pero una extensa fama lo envolvía, y yo pienso que si así ocurrió y si duró tanto tiempo, se debió, precisamente, a su inactividad. Era para el "Atlético" como el revólver guardado en la maleta del viajero receloso que, en caso de apuro, no puede disponer de él, pero le insufla gallardía sólo con saber que lo lleva. Los devotos del club se sentían poderosos al pensar que allí estaba un jugador formidable, bien pagado por ellos, que... cuando apareciera en el campo...

Ben Barek disfrutaba de dos excelentes condiciones para atraer la fe de los aficionados. Es extranjero y es negro. Y para las bobaliconas preferencias de la masa —y de muchos que no se incluyen en la masa— esto resultaba fuertemente promotor. Muchos hay entre nosotros que padecen un verdadero complejo de inferioridad y, víctimas de él, suponen que cuanto viene de fuera es mejor. Yo sé decir a personas admitidas como sensatas que no podrían soportar la lectura de una novela en la que los personajes llevasen apellidos españoles o cuya acción transcurriera en España; y otras hay que no han visto nunca ni piensan ver ninguna película de producción nacional porque de antemano la recusán. Sin esta actitud que apunta su desdén contra tantas cosas serias, no valdría la pena de comentar, lo de Ben Barek, trance tan trivial e importante. Pero, sin duda, sirve como esquema.

En un principio —principio que duró muchos meses—, el moro gozó de los halagos de la popularidad. Según alguna información publicada por los periódicos, era asediado en las calles por admiradores ávidos de atesorar su autógrafo. Pero, en suave declive, fué resbalando su prestigio. Los "hinchas" del club madrileño hudiéronse lentamente en el desencanto, el "once" perdía un partido tras otro, y la eficacia de Ben Barek no aparecía por ninguna parte. Hoy pude leer en los diarios una especie de anuncio de venta del negro. Se dice en él que, si bien el "Atlético" no

recibió ninguna oferta a propósito del traslado de tal jugador, está dispuesto a examinar todas las proposiciones que se le hagan. Lo que me parece que quiere decir que pueden llevarse.

Las plumas que se ocupan en estas quisicosas del deporte dan ahora en decir que el declive del "Atlético" se debe, principalmente, a que los jugadores extranjeros que figuran en él se acoplan mal a las características de sus eventuales compañeros, los futbolistas españoles. Y me parece muy bien que esto se proclame... hasta si no es exactamente así, porque en esta cuestión de preferir lo propio no encuentro detalle pequeño. Y no es que pida un sectarismo "chauvinista", contra el que sería el primero en pronunciarme, porque tomar de los otros lo que es mejor constituye un eficaz medio de perfeccionarse. Pero juzgo ridículo y hasta humillante pedir auxilio a los de fuera en algo tan transferible como el ejercicio de una habilidad física y personalísima. No es desdoro jugar regularmente cualquier juego, aunque nada haya de censurable en la aspiración de sobresalir en ellos. Mas cuando, para obtener la supremacía, se trasplanta al campo propio a aquellos a quienes pretendemos superar, se incurre en un engaño pueril y reprochable. Un equipo formado por extranjeros bien pagados y que, bajo nombre español, consiguiese hacer a todos los de los demás países, no procuraría —si no a los tontos— el más leve motivo de legítimo orgullo; por el contrario, subrayaría nuestra incapacidad. La patada que da una pierna extranjera no puede nacionalizarse nunca. No es como una naranja, ni como una locomotora, ni como una estilografía que, vengan de donde vinieren, si las hemos comprado y son útiles, nos prestan un servicio tan completo como si las produjésemos nosotros mismos. El servicio de un futbolista es muy diferente. Si ahora vendiésemos a Inglaterra, por ejemplo, nuestros mejores equipiers, y esos viniesen a jugar aquí y nos derrotasen, lejos de dolernos, saborearíamos el orgullo de que fuesen nuestros, de que, a pesar de todo, siguiesen siendo nuestros.

Ya se sabe que el fútbol, más que un deporte, es desde tal punto de vista, un espectáculo; pero como se mezclan con él susceptibilidades y orgullosos de tipo patriótico, conviene velar por la moralidad de sus matices.

Es de buena ley deportiva reconocer la superioridad de las patadas de unos fulanos extranjeros; y es un bajo recurso comprar esas patadas para sufrir la torpeza o la debilidad de las propias.

En el deporte hay que ser xenófobo.

# VIDA ECONOMICA WASHINGTON

## Bolsín Valenciano

Cierre de cambios del día de hoy: Acciones: Banco de Valencia, 180. Tranvías y Ferrocarriles de Valencia, 145. Cofruna, 104. Cifesa, serie B, 335. Material y Construcciones, 124. Telefónica Nacional, 149. Docks Comerciales, 80.

Obligaciones: Volta, cuarta, 88'50. Mijares, segunda, 102. Aguas Potables y Mejoras de Valencia, 1916, 80'50. Bonos Cifesa Producción, 95. Banco de Crédito Local, interprovinciales, 96'50; idem, lotes, 99'90. Interior 4 por 100 1944, 86. Exterior 4 por 100, serie C, 106'50. Amortizable 3 por 100 1928, 83'25; idem 4 por 100 octubre 1945, series A, E y C, 100'40, y serie F, 100'10; idem 4 por 100 noviembre 1945, 99'50.

## BOLSA DE MADRID

Cotizaciones. — Fondos Públicos: Interior viejo y nuevo, 86; Exterior, 104; D, 106; C, 106'50; A, 107'50; Amortizable, 4 por 100, 1908, 99'25; 3 por 100, F y E, 82'50; C, B y A, 90'25; julio 1948, 98'90; Tesoros noviembre, 1925, 99'25; Reconstrucción Nacional, 96'25; Colonización, 93'25; Rente, 95'25; Villas, 1928, 88'25; Mejoras Urbanas, 93'50; Interior y Ensanche, 1931, 95; 1941, 82; 1946, 86'50; Trasatlántica noviembre, 90'50; Miñero-Guipuzcoana, 70; Cédulas Hipotecarias, 4 por 100, 85; A, 87'50; B, 88'50; C, 87'25; Exentas, 100'90; Crédito Local, interprovincial, 96'50; idem lotes, 100'30.

Acciones: Banco de España, 366; Exterior, 181; Central, cupones, 195; Español de Crédito, 356; Mercantil e Industrial, 150; Electra Madrid, 235; H. Española, 322; Chade, D y E, 320'25; Nansa, 103; Iberduero, 183; Mengemor, 150; nuevas, 145; novisimas, 265; Eléctrica Madrileña, 129; nuevas, 275; Telefónicas, 149. Almagrera, 77; Minas Rif, 275; Felguera, 232; Ponferrada, 28 por 100; Campsa, 133'50; Naval, ordinarias, 95'50; preferentes, 120'50; Transmediterránea, 142; Hermes, 350; Metro, 215; Azucarera general, 135; Ebro, azúcares, 266; Dragados, 173; Altos Hornos, 173; nuevas, 385; Petróleos, 331; Explosivos, 276; Sniace, 297; Resinera, 105; Leonesas, 103'2; Hidroniro, 100; nuevas, 98; Salos Levante, 216; Fefasa, 107'50; Material y Construcciones, 124; Alcazar, 41'2; Aype, 40; Bami, 68 Hispania, 65; Fisa, 19; Nuevo Madrid, 26; Uresa, 90; Vacesa, 42.

Obligaciones: Alberches, 98'25; Telefónicas, primera, 95'75; idem, segunda, 96; Peñarroya, 91; Campsa, primera, 97'50; Duero, 6 por 100, 103; Chade, 5'50 por 100, 104'50; Real Madrid, 86; Felguera, 99'50; H. Española, 97'25; Auxiliar Ferrocarriles, 84.—Cifra.

## BOLSA DE BILBAO

Cotizaciones. Fondos Públicos: Amortizable octubre, 100'15; idem noviembre, 99'25; Ayuntamiento de Bilbao, ordinarias, 80. Diputación de Vizcaya 4'50 por 100, 103'50; Crédito Local Lotes, 100'25; idem Interprovincial, 95'60.

## BOLSA DE BARCELONA

Cotizaciones. — Acciones: Ferrocarriles de Cataluña, 168. Tranvías de Barcelona, ordinarias, 108; preferentes 7 por 100, 108. Catalana de Gas, F, 142; idem, F, 106'50. Aguas de Barcelona, ordinarias, 285'50. Transmediterránea, 144. Cros, 452. España Industrial 300. Carburos, 372. Petróleos, 330. Industrias Agrícolas, 359. Maquinista, 102. Bahnera, 73. Explosivos, 276.

Fondos públicos: Ayuntamiento de Barcelona, 80'75; idem, del 48, 90.—Cifra.

## INDUSTRIALES! ¡COMPRANTES!

¡PROPAGANDISTAS! No dejen de adquirir el "Nomenclátor estadístico de España" (contiene los pueblos, habitantes, ferrocarriles, telégrafos, teléfonos y giro postal de todos los pueblos de España). Precio: 45 pesetas. "INSTITUTO EDITORIAL REUS". Preciados, 6 y 23, Madrid.

ADQUIERA EL LIBRO "¿Desea conservar o aumentar su belleza?", escrito por Ana Brojowska para la mujer. Va ilustrado con grabados. Precio: 24 pesetas. "INSTITUTO EDITORIAL REUS". Preciados, 6 y 23, Madrid.

PIERREFONT: "Manual de educación, civismo y cultura social" (tercera edición). Contiene principios y reglas que conoce y practica toda persona bien educada. Precio: 7 pesetas. "INSTITUTO EDITORIAL REUS". Preciados, 6 y 23, Madrid.

LEAN "Invasión", de M. I. González Riera. Novela histórica en la que se señalan episodios, escenas trágicas, odios y pasiones brutales de los tres años de nuestra guerra de Liberación. Es la mejor obra escrita hasta la fecha. Precio: 40 pesetas. "INSTITUTO EDITORIAL REUS". Preciados, 6 y 23, Madrid.

# Y EL PROBLEMA DEL REARME ALEMAN

## La prensa insiste en un rearme eventual

Los funcionarios, desmienten... y los diarios, comentan el rearme eventual de Alemania. Las sucesivas negativas de Acheson, Truman y Johnson no impiden que, en efecto, la prensa norteamericana continúe considerando la reconstitución limitada de las fuerzas militares alemanas como un imperativo de la política occidental. Los diarios de la cadena Scripps-Howard; el "Washington Evening Star", el "Philadelphia Evening Bulletin", el "New Sun" y el "Washington Post", son, en grado diverso, favorables a la idea de la remilitarización parcial de Alemania. Los periodistas hermanos Alsop, denunciados por Vichinsky como partidarios de la guerra, afirman por su lado, en un artículo del "Herald Tribune", de Nueva York, que los generales Revers y De Lattre de Tassigny, que, sin embargo, "están en amargo desacuerdo sobre todo, se muestran acordes en reconocer que por motivos puramente militares es preciso concebir, en una cierta medida, un rearme alemán".

A este respecto, la prensa norteamericana se entrega a un razonamiento matemático desprovisto de toda especulación política. En su opinión, las fuerzas terrestres rusas, en un próximo porvenir y menos actualmente, no podrían ser contenidas por las "fuerzas atlánticas europeas". Por lo tanto, se pregunta; ya que se admite a priori que se combatiría en Alemania, por qué no utilizar el potencial material y humano que existe en esa misma Alemania. Sin duda que los europeos encontrarán esta opinión bastante simplista; pero el norteamericano, que sabe que el esfuerzo necesario para restablecer el equilibrio con los rusos lo ha de hacer él, puede tener un punto de vista diferente.

Los círculos oficiales de Washington saben que la posición del Gobierno francés no concuerda con los puntos de vista expresados por esta prensa europea. Por tanto, no es imposible que el Departamento de Estado tenga que dar a París todas las seguridades posibles. Sin duda que las sucesivas declaraciones del secretario de Estado, del presidente y del secretario de Defensa, bastan por el momento a dar a Francia las más amplias satisfacciones. Pero, de todos modos, está por medio esa campaña de prensa, y los franceses son muy susceptibles en lo que respecta a Alemania.

# Un augurio de su PROPIA VICTORIA

## Ven los conservadores ingleses en el resultado de las elecciones neozelandesas

La derrota electoral del partido laborista neozelandés ha sido acogida con entusiasmo por los conservadores británicos, que ven en ella el anuncio de su propia victoria, cuando se celebre el escrutinio electoral que decidirá, a principio del año próximo, la suerte del Gobierno laborista.

Como puede pensarse y creerse, la mayor parte de los órganos de la oposición, subrayan que "Nueva Zelanda muestra el camino a seguir", y que los ciudadanos ingleses se mostrarán animados a imitar este ejemplo que les viene del Commonwealth. Tampoco dejan de hacer observar que, de todas las naciones de la comunidad británica, Nueva Zelanda fué la primera, ya que ocurrió en 1936, en que los laboristas subieron al poder, y que, por lo tanto, sería perfectamente normal que esta misma nación fuese la primera "en volver a los caminos de la razón".

El optimismo de los conservadores ingleses aumentaría, más aún si los laboristas fracasasen en las elecciones que se celebrarán en Australia el día 10, siendo también derrocado su Gobierno.

Sin embargo, los observadores políticos más perspicaces hacen ver que las circunstancias políticas son bastante diferentes.

no sólo en Australia, sino en la Gran Bretaña. En efecto, se estima que los electores neozelandeses querían desembarazarse de los controles económicos, debido al hecho de que gozan actualmente de una prosperidad desconocida desde hacía tiempo. Por ejemplo, muchos granjeros tienen hoy los medios de comprar un automóvil, y no comprenden por qué la importación de coches deba permanecer tan estrictamente limitada. En el caso de Inglaterra, los mismos motivos serían ciertamente menos fuertes y podría, pues, ser imprudente exagerar la importancia del escrutinio neozelandés como precedente. Pero de todos modos, los conservadores ven en él, por lo menos, un buen augurio.

# A LOS ARMADORES CON CREDITO NAVAL

Aporto capital para terminar construcciones. Dirigirse por escrito al n.º 290. «ALAS». Loyola, 1. SAN SEBASTIAN.

# CASTELLANO FABRICA de VENTAS MAR

Estos anuncios se admiten en la Administración de

## Jornada

PINTOR SOROLLA, 10, de 9 a 1 y de 4 a 7

## VARIOS

COBRARA SUS CREDITOS SIN DESERDOLSO ALGUNO por nuevos métodos. CENTRO TECNICO. GESTOR MENSUAL. Co rreos 3.

Leed

## JORNADA



# Deportes

## 4-1 El A. de Madrid venció al Palmeiras, de Sao Paulo

### El homenaje a Aparicio revistió gran emoción y brillantez

### Pahiño y Molowny reforzaron a los rojiblancos

Alineaciones:

Palmeiras: Lorenzo, Turcao, Tulio, Sarno, Mexicano, Futre, Harry, Cacholinho, Bovio, Jair y Lima.

En el segundo tiempo, Da Silva sustituyó a Bovio.

Atlético de Madrid: Domingo, Mencia, Riera, Lozano, Silva, Múgica, Juncosa, Ben Barek, Aparicio, Molowny y Escudero.

A los 20 minutos, Ben Barek fué sustituido por Carlson, pasando Pahiño al centro de la línea delantera, Aparicio a defensa central y constituyendo la media Mencia y Múgica, retirándose Silva.

Goles:

A los 39 minutos, el defensa Tulio rechazaba la pelota con las manos. "Penalty" que, mal tirado por Múgica, detiene el carcerbero brasileño. Dos minutos después, un buen pase de Aparicio a Molowny, con regate de éste para poner la pelota a los pies de Escudero, que se interna y remata el primer gol.

En el segundo tiempo, a los 14 minutos, un pase de Molowny a Múgica, con disparo durísimo de éste, que rebota en un jugador brasileño y entra.

Un avance de los medios volantes brasileños sitúa la pelota en terreno español. El interior izquierda Jair pasa a Lima, contra éste y el delantero contra Da Silva (jugador que fué probado por el Barcelona) remata imparabile a gol. 2-1.

A los 24 minutos, Mencia pasa a Carlson, éste a Pahiño, quien para la pelota y de un modo impresionante chuta a gol, con un disparo durísimo, que es el tercer tanto.

Faltando un cuarto de hora, un centro de Miguel, que en este segundo tiempo jugó breves minutos en sustitución de Juncosa, puso el balón en la cabeza de Escudero y su remate fué el cuarto tanto español.

Árbitro: Jiménez y Molina, del Colegio Catalán.

## Campo MESTALLA

Domingo próximo, a las 3'30: LIGA. PRIMERA DIVISION

## C. D. Málaga - Valencia C. F.

Venta de entradas, hoy, viernes, de 5 a 8.

## Frente al Córdoba, otro punto perdido

## 2-2 El Levante empató un partido que tenía ganado

Primer tiempo. Dos a cero a favor del Levante. El equipo azulgrana dió la impresión de no querer forzar un partido que se le presentaba netamente favorable.

Marcaron los azulgranas dos tantos. El primero, al minuto, en excelente jugada del aprovechón Noguerales, a pase largo de Sáez, y el segundo de penalty, castigo concedido generosamente por el señor Barcelles. Sáez, especialista en penaltys, clavó el balón en las mallas. Aún pudieron los levantistas aumentar el tanteo, por lo menos con una unidad más, en aquella espléndida jugada de Zaragoza rematando un balón a unos pasos del portero y que éste desvió casualmente.

Así, pues, tuvimos al Levante en neto dominador en el primer tiempo, deparándonos un juego tranquilizador, convincente. No es que hicieran filigranas con el esférico, pero al menos había profundidad y

eficacia en el futbol desplegado por los azulgranas.

Segundo tiempo. Dos a dos. El Córdoba empató aquel partido que parecía irremisiblemente perdido, y hasta dieron la impresión de que le iba a poder al Levante.

¿Causas de esta modificación tan radical del panorama? En parte, la lesión de Llopis, que trastocó totalmente la alineación azulgrana.

Llopis pasó al puesto habitual de los inútiles, el extremo izquierdo. El suyo lo cubrió Navarrete, pasando Noguerales al extremo derecho y Sáez a interior izquierdo. Después, Noguerales a su sitio y Llopis a la derecha.

El rendimiento del Levante bajó en el segundo tiempo casi a cero, mientras el Córdoba se le subía a las barbas. Empezó a "carburar" el

grupo andaluz hasta deparar media hora de acusado dominio, mantenido de forma constante, que llevó una honda inquietud a las gradas. Menos mal que la defensa azulgrana se mostró sólida, enera, porque las veces que el ataque andaluz la atravesó, Alberto ponía los pelos de punta a la concurrencia con sus suicidas salidas, una de las cuales costó el primer gol, enriado por Jorge a los 16 minutos, y que tuvo una continuación a los 3 minutos escasos, con el de Méndez, marcado de centro ceñidísimo lanzado desde la línea de kick.

Peró también influyó en este desbarajuste levantino una fatal confianza. Creyeron, sin duda, que el partido estaba resuelto fácilmente y se dedicaron a sesear al principio, para no poder enderezarlo cuando pretendieron. Y suerte hubo de que no es el fuerte de los cordobeses el tiro...

Unas y otras cosas han deparado este nuevo empate, resultado que entra ese buen ambiente que los últimos resultados levantinos habían creado.

Destacaron en el Levante Orti, Zaragoza, Navarro. Y por el Córdoba, Méndez, Jorge, Nicolás y Rubio.

Árbitro el catalán Barcelles.

Equipos: Levante.—Alberto; Dolz, Alepuz, Navarro; Alday, Llopis; Sáez, Orti, Zaragoza, Navarrete y Noguerales.

Córdoba.—Lucas; Elias, Nicolás, Nuñez; Moreno, Muñoz; Arzaga, Méndez, Jorge, Rubio y Bedía.

## Aparicio jugó como en sus mejores tiempos y los brasileños emplearon la "diagonal"

Doce años de permanencia en un mismo equipo dicen bien de la penetración mutua entre un club y un jugador. Estos años de permanencia de Alfonso Aparicio en el Atlético de Madrid, junto a sus ocho entorchados de internacional, completan la silueta de uno de los jugadores de la generación de la postguerra española que mejor desmiente, con su ejecutoria, la queja nostálgica y ramplona de que cualquier tiempo pasado fué mejor en el futbol nacional. Así, Alfonso Aparicio inscribe con toda justicia su nombre en la lista más exigente que pueda hacerse del futbol español de todos los tiempos. La larga permanencia de Aparicio en su club ha adelantado este partido homenaje, que generalmente se dedica a un jugador cuando su vida deportiva acaba. No es este, afortunadamente, el caso de Alfonso Aparicio, quien precisamente en este partido demostró sobradamente cómo ha remontado su último amargo período de baja forma, provocado por la mal curada lesión sufrida en el España-Bélgica y reavivada con su accidente en el último Madrid-Atlético.

El Metropolitano se vió abarrotado de público y la salida de los dos equipos, portadores de las banderas respectivas, y posteriormente la presencia de Aparicio, quien, visiblemente emocionado, subió a la tribuna presidencial para saludar al teniente general Moscardó, fué acogida con una prolongada salva de aplausos. Aparicio habló breves minutos por el micrófono para dar las gracias, y aprovechó la ocasión para pedir la amnistía de su compañero y gran amigo Riera.

En el primer tiempo, el homenajeado actuó de centro delantero, lo que, pese a su enorme voluntad y tradicional, frenó el ataque y esterilizó el dominio que, por fin, lograba el empuje y la velocidad de los madrileños sobre el juego exacto y medido de los brasileños, que exhibieron

con toda su pureza la diagonal con que el Brasil ha innovado la fórmula clásica de la W-M.

En este tiempo, un sólo gol de Escudero cifró el marcador, y en el segundo, al regresar Aparicio a su puesto típico de defensa central y con Pahiño en el vértice del ataque, el once español se impuso al academismo brasileño con tres goles rotundos, contra uno del Palmeiras, que al poner el partido en un 2-1, hizo presumir más competencia de la real, puesto que a partir del solitario gol brasileño ya se impuso definitivamente la fórmula española, y el trío Carlson, Pahiño y Molowny campó por sus respetos.

El juego brasileño, de perfecto toque y dominio del balón, de suave entrega y de medido empuje, se vió perjudicado por la blandura de la cancha; pero, así y todo, los hombres del Palmeiras dieron medida de su clase, de su ajuste como equipo y de sus valores individuales. Los volantes y el interior y el extremo izquierdo, fueron los más destacados y brillantes.

En el Atlético, el refuerzo de Pahiño y Molowny vivificaron la delantera, y la defensa, con Riera y Aparicio, cobró su antigua solidez.

En general, la experiencia que desprende este partido, dejando de un lado ya su objetivo sentimental y justiciero de homenaje a un gran jugador, es que la fórmula española de futbol, encajada dentro de la W-M, ha vuelto a renovar, ante el renombrado equipo del Brasil, la esperanzada lección de eficacia que hasta el presente nos diera el contacto con el futbol de otras naciones.

Así, si el partido, en el orden sentimental, tuvo tan alta estimación, no es menos cierto y grato que, en el orden puramente deportivo, representó una espléndida reafirmación de los valores de nuestro futbol, en estos tiempos en los que nos acercamos al gran contraste mundial de los campeonatos de Rio de Janeiro.

BARREIRA

## AJEDREZ

### Argentina, 8 puntos. España, 1

### Quedan pendientes seis partidos

Madrid, 9. — Esta mañana, a las nueve, y a causa de la falta de fluido eléctrico en el frontón Fiesta Alegre, se han dado por finalizadas las partidas de ajedrez correspondientes al segundo encuentro internacional España-Argentina.

Al llegar a esta hora, quedan aún pendientes de resultado seis partidas, las cuales se resolverán entre la Federación Española y Argentina, por medio de un convenio. Estos resultados no se podrán saber hasta pasado unos días, ya que existirá cierto desacuerdo en cuanto a la designación del jugador o jugadores que podrían llevar ventaja en el momento de la suspensión.

El resultado hasta dicha hora, nueve de la mañana, era el siguiente:

Argentina: Siete partidas ganadas, tres aplazadas, seis tablas, dos.

Los vencedores argentinos han sido los siguientes:

- Najdorf venció a Rico.
- Julio Bolbochán venció a Medina.
- Guimard venció a Pérez.
- Schroder venció a Fuentes.
- Sanquineti venció a Lloréns.
- Casas venció a García Junco.
- García Barbado venció a Martínez Mocete.

Las partidas que terminaron en tablas han sido Jacobo Bolbochán-Torres y Maderna-Alonso.

La puntuación arroja el siguiente resultado:

Argentina, 8 puntos. España, 1.

A este resultado habrá que añadir, en su día, el acuerdo que se tome sobre las partidas aplazadas, que serán las siguientes:

Roselló-Sanz, con tendencia a victoria de tablas.

Marini-Pomar, tendencia a tablas.

Luckys-Saborido, resultado incierto.

Martin-Lladó, resultado incierto.

Piro-Cherta, con tendencia a tablas.

Expósito-Carlos Sanz, con tendencia al triunfo del argentino.

La concurrencia de público durante toda la noche fué constante. Hasta altas horas de la madrugada estuvo estudiando el desarrollo del encuentro el embajador de la República Argentina, señor Radio, así como destacados ajedrecistas españoles y numerosos aficionados.

La marcha de las partidas fué tensísima y hasta las tres de la madrugada no se dió el primer resultado, los que se fueron produciendo por el orden anteriormente indicado.

## "El futbol, el jugador y el club"

### ES EL TEMA QUE TRATARÁN LAS PLAZAS, ESTA NOCHE EN LA PEÑA DEPORTIVA VALENCIANISTA

Como anunciamos, esta noche, las diez y media, en la Peña Deportiva Valencianista, se iniciará el ciclo de conferencias deportivas, cuya inauguración está a cargo de don José Luis Lasplaza, director de "El Mundo Deportivo" y miembro del Comité Técnico de la Federación Española de Futbol.

El tema sobre que tratará tan destacada personalidad deportiva es "El futbol, el jugador y el club".

## ¡Aviso, quinielistas!

Por disposición de la Federación Española de Futbol, el partido Orensana-Erandio, que figura en el boleto, se jugará en el campo de Erandio.

## LA VICTORIA NO LLEGO



A última hora, los azulgranas apretaron y la puerta cordobesa pasó por serios apuros. Pero la victoria no llegó y un punto se costó... — (Foto FINEZAS)

## Campo VALLEJO

II Torneo Copa Administrador

Mañana, a las 3'30 en punto, gran partido de FUTBOL entre los equipos de Grupo de Empresas.

## Bombas Ideal, S. L.

contra

## Levante - Jornada

Entrada por douziato.

# EL LUNES, DOS ESTRENOS CINEMATOGRAFICOS

**"Juana de Arco", en Rialto**  
 Vuelve a la pantalla la historia de la valerosa Doncella de Oricans, pasada, esta vez, por la dirección de un realizador tan destacado como Victor Fleming y la interpretación de esa genial actriz que es Ingrid Bergman. Este retablo que refleja una de las más

Olympia. Se trata de una alegre comedia musical, comparable a aquella otra revista, "Escuela de



sirenas", que nos dió a conocer a la bella artista. Con Esther Williams vemos el nombre de Van Johnson y Lauritz Melchior. Todos dirigidos por el experto Richard Thorpe. "Juego de pasiones" está rodada en color por Technicolor.

## Hoy, dos acontecimientos teatrales

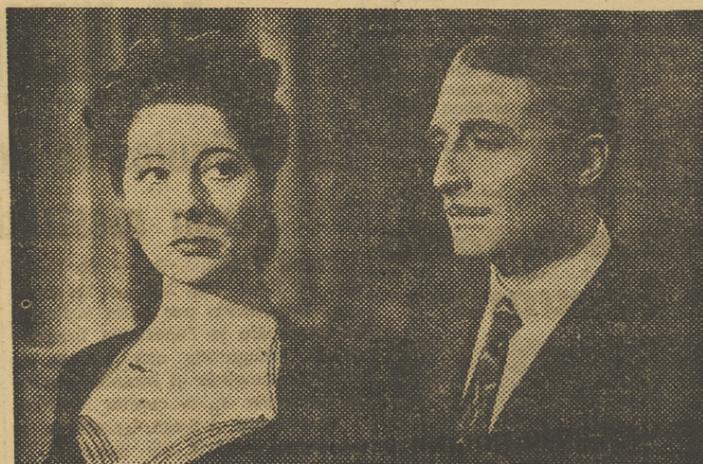
ESTRENO DE "UN CORAZON A LA VINAGRETA", EN SERRANO

Carlos Garriga anuncia para esta noche un estreno en Serrano, quizás el último que nos ofrezca durante la presente temporada, puesto que el próximo domingo finalizará su actuación en nuestra ciudad. Se trata de "Un corazón a la vinagreta", comedia original de Federico Galindo, que ya alcanzó el aplauso de cuantos espectadores se ha estrenado.

"UN HOMBRE DE PAJA", EN ALKAZAR

El teatro Alkazar prepara para esta noche el estreno de "Un hombre de paja", comedia firmada por Pedro Sánchez Neyra, que, como la anterior, ha sido estrenada ya en varias ciudades con buen éxito.

## PELICULAS QUE VEREMOS



Entre las películas que veremos próximamente, figura la producción nacional «Filigrana», la célebre comedia de Quintero y León, que ha sido llevada a la pantalla por Luis Marquina. En esta fotografía pueden admirar nuestros lectores una expresiva escena entre Conchita Piquer y Fernando Granada, principales intérpretes del film. El folklore que conquistó los escenarios pasa ahora, mejor que otras veces, a la pantalla bajo el amparo del éxito de las canciones de Quintero, León y Quiroga, escritas expresamente para esta interpretación cinematográfica de Conchita Piquer

### SERRANO

Compañía de comedia cómica  
 CARLOS GARRIGA

Hoy, 10'30: Estreno en Valencia de  
**UN CORAZON A LA VINAGRETA**

# Cartelera de Espectáculos

## TEATROS

ALKAZAR.—10'30: El hombre de paja.  
 APOLO.—6'30 tarde y 10'30 noche:  
 La blanca doble.  
 ESLAVA.—6'30 tarde y 10'30 noche:  
 Canción de cuna.  
 PRINCIPAL.—10'30 noche: Francisca Alegre y Ole.  
 RUZAFÁ.—6'30 tarde y 10'30 noche:  
 A LA Habana me voy.  
 SERRANO.—6'30 tarde y 10'30 noche: Un corazón a la vinagreta. Estrenó.

## CINES DE ESTRENO

CAPITOL.—La sintonía del amor, D. Morgan, J. Carson, M. Vickers.  
 METROPOL.—La princesa y el pirata y La otra.  
 OLYMPIA.—Huracán, 2.ª semana.  
 REX.—Hamlet, Por Laurence Olivier.  
 RIALTO.—Nido de víboras, por Olivia de Havilland, 2.ª semana.

## CINES DE SESION CONTINUA

COLISEUM.—La isla de los hombres perdidos y El reloj asesino, Tol.  
 SUIZO.—Fort Apache y El recluta enamorado, Tolerado.

## Teatro PRINCIPAL

Hoy, a las 10'30 noche:  
 Grandioso éxito cómico

**FRANCISCA ALEGRE Y OLE**  
 Del popular y humorístico autor  
**TONO**

## TEATRO APOLO

Compañía titular de revistas con  
 PEPE ALBA y MARI BEGORA  
 Tarde, 6'30; noche, 10'30:  
 ¡Clamoroso y auténtico éxito!

**LA BLANCA DOBLE**  
 ULTIMOS DIAS

## ESLAVA

Compañía cómico-dramática  
 GREGORIO MARTINEZ SIERRA  
 Primera actriz:  
 CATALINA BARCENA  
 6'30 tarde y 10'30 noche

## CANCION de CUNA

De don Gregorio Martínez Sierra  
 Genial creación de CATALINA BARCENA

TYRIS.—Niniska y Brumas de tentación, S. Simón.

## VARIOS

CASABLANCA.—6'30 tarde y 10'45 noche: Grandes atracciones de varietés en pista.

## TEATRO RUZAFÁ

Compañía de operetas y revistas  
 ANTONIO PASO  
 Hoy, 6'30 tarde y 10'30 noche:  
 El grandioso éxito

# A LA HABANA ME VOY

Graciosísima revista  
 Magistral presentación  
 En la función de la noche, homenaje a la falla universitaria, con gran fin de fiesta.

## UNA MARAVILLOSA PELICULA



EXITO APOTEOSICO

**REX**

¡¡OTRO TRIUNFO!!  
 ¡¡MUY PRONTO!!

Un sensacional acontecimiento acuático musical en

**OLYMPIA**



## TECNICOLOR

La reaparición de  
**ESTER WILLIAMS**

en una magnífica piscina californiana a todo color  
 ¡Otra grandiosa comedia musical  
 METRO GOLDWYN MAYER!

## Anuncios oficiales

R. E. N. F. E.

A las doce horas de mañana 10 serán subastados en la estación de Valencia-Alameda y en la oficina del Interventor del Estado, las expediciones p. v. 7.274 y 7.375, procedentes de Bembibre, compuestas de un vagón carbón oboides 12.000 y 1.000 kilogramos, respectivamente. El importe de este anuncio será de cuenta de quien se le adjudique la mercancía.

## Un festín de color, alegría, diversión y deliciosas melodías

WADNER BROS. PRESENTA



## LA SINFONIA DEL AMOR

UNA REVISTA MUSICAL  
 WARNER BROS

## CAPITOL

## TEATRO ALKAZAR

Compañía de comedias cómicas  
 ANTONIO GARISA  
 Hoy, 10'30: Estreno en Valencia de  
**El hombre de paja**  
 De Pedro Sánchez Neyra  
 BUTACA, 8 PESETAS

## CONCHITA PIQUER canta en

# Filigrana

5 CANCIONES DE  
 QUIINTERO, LEON y QUIROGA

## Rialto

LUNES PROXIMO

LA SUPREMA OBRA MAESTRA DE  
 LA CINEMATOGRAFIA CONTEMPORANEA

Un retablo grandioso!

# JUANA DE ARCO INGRID BERGMAN

Productor: WALTER WANGER  
 Director: VICTOR FLEMING  
 COLOR POR **TECNICOLOR**

DECLARADA DE INTERES NACIONAL  
 TOLERADA MENORES

## ENTRA POR GALICIA una masa de aire frío

### Se espera que nieve en la cordillera cantábrica y el Pirineo

Madrid, 9.—El tiempo.—Información general: En las últimas veinticuatro horas, las lluvias han sido generales en las vertientes atlántica y cantábrica, y en la cuenca del Ebro. También llovió algo en puntos aislados de Cataluña y Levante. A las 18 horas entró por Galicia una masa de aire frío del noroeste, que produjo fuertes chubascos en esta región y en la costa cantábrica. A las seis horas, esta masa de aire había llegado al Mediterráneo.

Tiempo probable: Se espera llegará antes de mediodía a las costas del norte otra masa de aire más fría que la anterior, que provocará nevadas en la cordillera cantábrica y Pirineo más tarde. En la Central y mitad norte del Sistema Ibérico, y en las tierras bajas de la vertiente cantábrica y de Castilla la Vieja, algunas lluvias. En el resto de España, mejor tiempo, aunque frío.

Temperaturas extremas: Máxima, de 21 grados, en Alicante y Murcia, y mínima, de dos grados bajo cero, en León. En Madrid: Máxima de ayer, 9'8 grados, y mínima de hoy, 5'2.—Cifra.

#### LLUVIA RECOGIDA

Madrid, 9. — Lluvia recogida durante las últimas veinticuatro horas, en litros por metro cuadrado:

Gijón, 25; Santander, 24; Lugo y Santiago, 22; Vigo, 20; Igueldo, 18. La Coruña, 12; Ciudad Real, 10; Pontevedra, 9; Vares, Vitoria y Sevilla, 8; Palencia, 7; Soria, 6; Ponferrada, Salamanca, Cuenca y Logroño, 5; Montflorete y Jaén, 3; Toledo, Reinosa, Zaragoza, Lérida, Córdoba y Cabo Jubi, 2; Segovia, León, Badajoz, Teruel, Tarifa, Cáceres y Villa Cisneros, 1; Burgos, Zamora, Tortosa, Granada e Iñi, menos de un litro; Barajas, Tarragona, Alicante, San Fernando, Formentera, Palma de Mallorca y Mahón, inapreciable.—Cifra.

## Convención de la Cruz Roja

### La han firmado 29 naciones

Ginebra, 9. — Los delegados de veintinueve naciones, incluidos los Estados Unidos, Gran Bretaña y va-

rios países comunistas, han firmado con ciertas reservas, cuatro convenciones de la Cruz Roja, en las que se establece el trato humanitario para las personas civiles, los heridos y los soldados y marinos prisioneros en tiempos de guerra. Una de ellas proscribía el empleo de la tortura y el formar rehenes en una futura guerra.—Efe.

#### EL PLAN MARSHALL NO HA LLEGADO A MILLONES DE EUROPEOS

Washington, 9. — El senador Patrick McCarran, miembro de la Comisión de asignaciones, ha dicho a su regreso de Europa que lamentaba que la ayuda del plan Marshall no haya llegado a millones de europeos. Explicó que en cualquiera de los países europeos visitados, el hombre de la calle ignoraba en qué forma se había beneficiado personalmente con la ayuda de Norteamérica.—Efe.

### 20.000 pesetas a la viuda de un tipógrafo de Sevilla

Sevilla, 9. — El delegado provincial del Sindicato del Papel, Prensa y Artes Gráficas, señor Tello, ha entregado esta mañana en nombre de la Mutualidad del referido organismo, veinte mil pesetas a doña Rosa Ruiz viuda del obrero tipógrafo José Casanovas, fallecido hace poco tiempo, y que pertenecía al diario «A B C» edición de Sevilla.—Cifra.

## La visita del subsecretario de Trabajo a Sagunto



El subsecretario de Trabajo, don Carlos Pinilla, con las autoridades y personalidades que asistieron, en Sagunto, a la inauguración del sanatorio que, para sus obreros y empleados, ha construido la factoría de Altos Hornos de Vizcaya. Al fondo, se ve un aspecto de la fachada del nuevo sanatorio

## Intercambio cultural hispanoamericano

### Declaraciones del señor Entrambasaguas

Madrid, 9.—El director de Curso para extranjeros del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, don Joaquín Entrambasaguas, ha regresado de una gira cultural por Hispanoamérica que ha durado cuatro meses.

Ha manifestado que viene encantado de su viaje, tanto por la cordialidad que ha encontrado en todas partes como por los resultados culturales del mismo. Añadió que el panorama; cultural en aquellas tierras es magnífico. "Existe una magnífica floración de escritores y poetas que colocan muy alta la actual; literatura hispanoamericana. En general, por aquellos países se conoce muy poco el actual momento literario español, por lo que se hace necesario llegar a un amplio intercambio de libros que facilite el común conocimiento." Dijo también el señor Entrambasaguas que el verano próximo hará otra excursión, y que antes de marchar dará en España unas conferencias sobre varios aspectos de la actual literatura hispanoamericana.—Cifra. Efe.

## Un telegrama de Benedito al alcalde dando las gracias por el homenaje

Esta mañana se ha recibido en el despacho del señor alcalde un extenso y efusivo telegrama del pintor Manuel Benedito, agradeciendo el homenaje que el Ayuntamiento, en nombre de Valencia, le ha tributado concediéndole la medalla de oro de la ciudad.

También ha enviado el señor Benedito otro telegrama, al presidente del Círculo de Bellas Artes, don Javier Coerlich, por el nombramiento de presidente de honor, que dicha entidad le ha otorgado.

Delicioso LICOR 43 EL MEJOR LICOR DE TODOS LOS TIEMPOS

## La misión militar yugoslava, detenida en el sector soviético de Berlín

### Han sido confiscados todos sus enseres

## Cinco comunistas búlgaros se declaran culpables de espionaje

Berlín, 9. — La policía alemana controlada por los soviéticos ha detenido en el sector soviético de Berlín a la misión militar yugoslava, recluyéndola en la casa donde se alojan los miembros yugoslavos de dicha misión. Además de los diez miembros de la misión están también detenidos siete de sus empleados. Figuran entre los componentes de la misión militar yugoslava el teniente coronel Sibimovic, el cónsul general yugoslavo en Berlín, el capitán Pandurovich y el agregado de prensa Clar.

La detención ha sido conocida por las llamadas telefónicas hechas a la residencia de los miembros de la misión. Sibimovic ha manifestado telefónicamente que la casa es abarrotada por cuarenta policías del Estado oriental alemán. Olar dijo, asimismo, que la calle donde está enclavado el edificio se halla bloqueada y que cuatro policías armados prestan guardia ante la puerta de la casa.

Sibimovic agregó que se hallaba detenido desde las nueve de la noche, tres horas después de haber sido informado de que se prohibía a la misión yugoslava permanecer en la zona ocupada por los soviéticos. Añadió que le había sido prohibido abandonar la casa y que la policía había efectuado un registro y confiscado todos sus enseres personales, incluso sus trajes.—Efe.

#### NO SE SABE CUANDO SE LES PERMITIRÁ SALIR DE LA ZONA SOVIÉTICA

Berlín, 9.—El ministro del Interior del Estado alemán oriental hizo conocer anoche su decisión de que la estancia de los miembros de la misión militar yugoslava en la zona de la República Democrática Alemana estaba prohibida a partir del 8 de diciembre, o sea del día de ayer. El jefe de la misión, teniente coronel Bibimovic, dijo por teléfono que tal orden fue entregada en el cuartel general de la misión, que se encuentra en el sector británico, y que como él se hallaba en el sector soviético no tuvo tiempo para pasar al occidental. Añadió que la policía no tenía todavía instrucciones sobre cuando se le permitiría salir de la zona soviética.

Aunque la sede de la misión está situada en el sector británico, por acuerdo de las cuatro potencias, los miembros de aquella estaban alojados en el sector soviético y obtenían sus raciones alimenticias de los soviéticos.—Efe.

#### MAS DECLARACIONES DE CULPABILIDAD

Viena, 9. — Otros cinco destacados comunistas búlgaros se han confesado culpables, ante el Tribunal de Sofía, de traición y espionaje.

Se trata de Nikola Paviof, ex viceministro de Construcción y ex secretario del Politburó búlgaro; Iván Tufel, ex director de Comercio Exterior; Tsonchef, ex administrador del Banco Nacional de Bulgaria; Nikola Nachei, ex vicepresidente de la Comisión de Hacienda y Economía del Estado, y Boris Christof, ex presidente de la misión comercial búlgara en la Unión Soviética. Todos ellos, al declararse culpables, implicaron a Kostof en sus actividades.—Efe.

#### SIGUE LA DEPURACION COMUNISTA EN PRAGA

Viena, 9. — Con motivo de las detenciones de comunistas acusados de espionaje en Praga, el periódico "Lidove Noviny" dice que han sido reveladas por el secretario general del partido comunista, Rudolph Slans y en una declaración en que pedía una estrecha vigilancia sobre estos "espías".

El redactor jefe de "Rude Pravo", es el segundo comunista de alta categoría que ha sido sometido a depuración en esta semana. El anterior ha sido Evzen Loshel, ex viceministro interino de Comercio Exterior, en cuya oficina se reveló hace uno días que "ya no estaba al servicio del Ministerio". La destitución del periodista no ha sido una novedad, puesto que "estaba enfermo" hace unas semanas.—Efe.

#### DIEZ CONDENAS EN EL PROCESO DE SARAJEVO

Viena, 9. — El Tribunal de Sarajevo (Yugoslavia) ha declarado culpables a los diez ciudadanos soviéticos que han sido juzgados por espionaje, condenándolos a trabajos forzados por tiempo que varía entre los tres y los veinte años. Todos los acusados han presentado escritos de apelación.—Efe.

#### ACUSADOS DE ESPIONAJE AL SERVICIO DE LA U.R.S.S.

Viena, 9. — Los diez procesados que han sido juzgados en Sarajevo han sido acusados de trabajar en una banda soviética de espionaje, a las órdenes de la embajada de la U. R. S. S., en Belgrado, y de colaboración con los alemanes durante la guerra. Es la primera vez desde que terminó la guerra, en que súbditos rusos han sido juzgados fuera de la Unión Soviética.—Efe.

#### DETENCION DE "ESPÍAS ANGLONORTEAMERICANOS"

Viena, 9 (urgente).—Los comunistas checos anuncian la detención de varios "espías anglonorteamericanos" que figuraban como miembros del partido y que estaban provistos de su carnet. Entre los detenidos se encuentra el redactor jefe del periódico oficial del partido, "Rude Pravo".

En confirmación de las predicciones sobre una depuración para diciembre, "Rude Pravo" anuncia oficialmente que Vilhelm Hovy, de 49 años, ha sido expulsado de la jefatura de redacción y que será sustituido por Vladimir Koucky.—Efe.

## EL PAPA BENDICE LA EXPOSICION DE PUERTO PRINCIPE

### Las reliquias de San Francisco Javier serán mostradas en Irlanda

Puerto Príncipe, 9. — Su Santidad el Papa Pío XII, en un mensaje transmitido por radio Vaticano, ha bendecido la Exposición Internacional, inaugurada con motivo de haberse cumplido el bicentenario de la fundación de la capital haitiana.

El cardenal Arteaga, arzobispo de La Habana, ofició un solemne Te Deum en la catedral, a cuya ceremonia asistieron el presidente Estime, el Gobierno, el Cuerpo diplomático y altos funcionarios.

Desde el balcón del Ayuntamiento pronunció un discurso el presidente Estime, y miles de personas se congregaron en la plaza y calles adyacentes. El presidente ofreció un banquete en palacio, al que asistió el cardenal y el Gobierno.—Efe.

#### EL OBISPO DE ANTIOQUIA EN NUEVA YORK

Nueva York, 9. — El obispo de Antioquia (Colombia), monseñor Andrade, ha llegado por vía aérea a esta ciudad, después de haber visitado al Santo Padre. Pasará en

Nueva York dos o tres semanas.—Efe.

#### LAS RELIQUIAS DE SAN FRANCISCO JAVIER, A IRLANDA

Nueva York, 9. — Las reliquias de San Francisco Javier han sido transportadas desde el aeropuerto de La Guardia a Shannon (Irlanda).

Monseñor John W. Tynan, párroco de la iglesia de San Francisco Javier, de Manhattan, que lleva dichas reliquias en el avión, ha manifestado que las mismas han sido mostradas en treinta diócesis católicas de los Estados Unidos, en un viaje de tres meses, y que en estos últimos días han permanecido en la catedral de San Patricio, de Nueva York.

Dijo también que a petición del pueblo irlandés será mostrada a los fieles irlandeses, para ser llevada luego a Roma, con objeto de que se encuentren depositadas allí en ocasión de la apertura del Año Santo.—Efe.